

VITO

GARDEN



VIAC550

PT APARADOR DE CANTOS

ES CORTABORDES

EN GRASS TRIMMER

FR COUPE BORDURES

**MANUAL DE
INSTRUÇÕES**
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

ÍNDICE

PT

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	4
INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	6
Geral	6
Segurança elétrica	7
Antes de começar a trabalhar	7
Durante o trabalho	7
Manutenção e limpeza	8
Assistência Técnica	8
INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	8
Montagem da pega auxiliar	8
Montagem da proteção	8
Montagem da roda de apoio	8
INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	8
Ajuste do comprimento do cabo	8
Arranque e paragem do aparador de cantos	8
Ajuste de inclinação da cabeça	9
INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	9
Substituição da bobine de fio de nylon na cabeça de corte	9
Limpeza e armazenamento	9
PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	9
APOIO AO CLIENTE	9
PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS 10	
CERTIFICADO DE GARANTIA	11
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	11

ES

DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	12
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO	14
General	14
Seguridad eléctrica	15
Antes de empezar a trabajar	15

Durante el trabajo	15
Mantenimiento y limpieza	16
Asistencia Técnica	16
INSTRUCCIONES DE MONTAJE	16
Montaje de la empuñadura auxiliar	16
Montaje de la protección	16
Montaje de la rueda de apoyo	16
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	16
Ajuste de la longitud del mango	16
Puesta en marcha y detención del cortabordes	16
Ajuste de la inclinación del cabezal	17
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	17
Sustitución de la bobina de hilo de nylon en el cabezal de corte	17
Limpeza y almacenamiento	17
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	17
ATENCIÓN AL CLIENTE	17
PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS 18	
CERTIFICADO DE GARANTÍA	19
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	19

EN

TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT	20
GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS	22
General	22
Electrical safety	23
Before you start operating	23
While operating	23
Maintenance and cleaning	24
Technical assistance	24
ASSEMBLY INSTRUCTIONS	24
Assembling the auxiliary handle	24
Assembling the guard	24
Assembling the support wheel	24
OPERATING INSTRUCTIONS	24
Adjusting the length of the shaft	24

Starting and stopping the grass trimmer	24	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	33
Adjusting the inclination of the head	25	SERVICE CLIENT	33
MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	25	FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE	34
Replacing the nylon line spool in the trimmer head..	25	CERTIFICAT DE GARANTIE	35
Cleaning and storage.....	25	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....	35
ENVIRONMENTAL POLICY	25	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE.....	36
CUSTOMER SERVICE.....	25		
FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING	26		
WARRANTY CERTIFICATE	27		
DECLARATION OF CONFORMITY	27		

FR

DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	28
INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	30
Général.....	30
Sécurité électrique.....	31
Avant de commencer à travailler.....	31
Au cours du travail.....	31
Entretien et nettoyage	32
Assistance Technique.....	32
INSTRUCTIONS DE MONTAGE	32
Montage de la poignée auxiliaire.....	32
Montage de la protection	32
Montage de la roue d'appui	32
INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.....	32
Réglage de la longueur du manche	32
Démarrage et arrêt du coupe-bordures	32
Réglage de l'inclinaison de la tête.....	33
INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE	33
Remplacement de la bobine de fil de nylon dans la tête de coupe.....	33
Nettoyage et stockage	33

DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

APARADOR DE CANTOS 30CM 550W – VIAC550



Lista de Componentes	
1	Cabeça de corte
2	Protetor de plantas
3	Botão de ajuste para a cabeça giratória
4	Botão da cabeça giratória
5	Cabo extensível
6	Pega auxiliar ajustável
7	Botão de segurança
8	Pega principal
9	Interruptor "ON/OFF"
10	Cabo de alimentação
11	Proteção
12	Roda de apoio

Especificações Técnicas	
Tensão de alimentação:	230 V AC 50 Hz
Potência nominal [W]:	550
Velocidade de rotação [rpm]:	10000
Diâmetro de corte [mm]:	300
Diâmetro do fio [mm]:	1.6
Comprimento do fio [m]:	2 x 5
Nível de potência sonora (L_{WA}) [dB (A)]:	96
Nível de pressão sonora (L_{pA}) [dB (A)]:	85
Peso do produto [Kg]:	2.4
Dimensões do produto [mm]:	1350 x 270 x 350

Conteúdo da Embalagem	
1	Aparador de cantos VIAC550
1	Pega auxiliar
1	Proteção
1	Roda de apoio
1	Manual de instruções

Simbologia



Alerta de segurança ou chamada de atenção.



Para reduzir o risco de lesões, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Perigo de choques elétricos.



Perigo de fogo ou explosão.



Duplo isolamento.



Embalagem de material reciclado.





Respeite a distância de segurança.



Recolha separada de baterias e/ou ferramentas elétricas.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas elétricas deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar o risco de incêndio, choques elétricos e acidentes pessoais.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar a sua ferramenta elétrica. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

Geral

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta elétrica sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta elétrica só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta elétrica, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta elétrica e tem de ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os dispositivos de comando e com a utilização da ferramenta elétrica. O utilizador tem de saber, nomeadamente, como parar rapidamente a ferramenta elétrica.

Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta elétrica. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta elétrica só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta elétrica.

Nunca permita a utilização da ferramenta elétrica por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento da ferramenta ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.



A ferramenta elétrica apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta elétrica.

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica e utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho. A utilização da ferramenta elétrica para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração à ferramenta elétrica além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

Segurança elétrica



A ferramenta elétrica possui duplo isolamento, o que significa que todas as peças metálicas externas estão isoladas dos componentes elétricos. Assim, em conformidade com a norma, não é necessária qualquer ligação à terra. No entanto, o duplo isolamento não substitui as precauções de segurança normais, que devem ser cumpridas durante a utilização da ferramenta.

Não exponha a ferramenta elétrica à chuva, nem a utilize em ambientes molhados ou húmidos. A entrada de água numa ferramenta elétrica aumenta o risco de dano na ferramenta e choque elétrico ao utilizador.

Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas, que evitam o choque elétrico em caso de a ferramenta entrar em contato com fios ocultos durante a utilização.



Não utilize ferramentas elétricas em ambientes explosivos, nomeadamente na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas criam faíscas que poderão inflamar os líquidos, gases ou poeiras.

Antes de começar a trabalhar

Certifique-se de que a ferramenta elétrica apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta elétrica em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;
- Em funcionamento normal, a ferramenta elétrica produz vibrações. Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta elétrica;
- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Verifique se os dispositivos de segurança estão em perfeitas condições e se funcionam corretamente. Nunca utilize a ferramenta elétrica se os dispositivos de segurança estiverem em falta, inibidos, danificados ou gastos;
- Caso o interruptor "ON/OFF" esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta.

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta elétrica, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu distribuidor oficial.

Durante o trabalho



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta elétrica. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.



A utilização da ferramenta provoca uma grande carga de vibrações que podem causar danos nos sistemas circulatório e nervoso, especialmente em pessoas com problemas circulatórios. Consulte um médico, caso ocorram sintomas que possam ser causados por vibrações. Entre estes sintomas, que ocorrem principalmente nos dedos, mãos ou pulsos, incluem-se por exemplo, perda de sensibilidade, dores, fraqueza muscular, descoloração da pele ou sensação de formigueiro desagradável.

Durante a utilização da máquina, planeie intervalos de descanso e evite utilizar a máquina por longos períodos. As vibrações permanentes são prejudiciais à saúde.

Os dispositivos de comando e de segurança instalados na ferramenta elétrica não podem ser retirados nem inibidos.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Durante a utilização do aparador de cantos, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure o aparador de cantos firmemente para garantir o funcionamento contínuo e suportar situações inesperadas.

Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.

- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação.

Manutenção e limpeza

Antes do início dos trabalhos de limpeza, ajuste, reparação ou manutenção, retire a bateria da ferramenta elétrica.

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta elétrica esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta elétrica limpa e seca, isenta de óleo, lubrificantes ou gorduras. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta elétrica.

Trabalhos de manutenção:

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta elétrica esteja em condições de funcionar com segurança.

Se retirar componentes ou dispositivos de segurança para efetuar trabalhos de manutenção, estes deverão ser imediatamente recolocados de forma correta.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta elétrica ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta elétrica. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

Assistência Técnica

A ferramenta elétrica deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Montagem da pega auxiliar

Encaixe a pega auxiliar ajustável (6) no suporte. Coloque o parafuso e aperte com o manipulador.

Montagem da proteção

1. Encaixe a proteção (11) no aparador, tendo atenção as ranhuras;
2. Coloque o parafuso e aperte.

Montagem da roda de apoio

1. Encaixe a roda de apoio (12) no aparador;
2. Coloque os parafusos e aperte.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Durante a utilização do aparador de cantos deve ter em consideração alguns cuidados e procedimentos de utilização, de modo a evitar acidentes, danos e aumentar a eficiência do aparador de cantos:

- Segure sempre o aparador de cantos com as duas mãos;
- Quando o interruptor não está pressionado, a cabeça de corte não está a rodar. Caso contrário, contacte a assistência técnica para realizar uma inspeção e resolver o problema;
- Se você ouvir um ruído incomum ou o aparador de cantos vibrar de forma anormal, pare de trabalhar e identifique a causa;
- Nunca utilize o aparador de cantos danificado.

Ajuste do comprimento do cabo

O aparador de cantos tem equipado um cabo extensível (5), que permite o ajuste ao trabalho pretendido.

Arranque e paragem do aparador de cantos


1. Pressione o botão de segurança (7) e o interruptor "ON/OFF" (9) ao mesmo tempo;
2. Para aumentar e diminuir a velocidade, pressione ou alivie o interruptor "ON/OFF". A velocidade máxima é atingida com o interruptor completamente pressionado;
3. Para desligar o aparador de cantos, liberte o interruptor "ON/OFF".

Ajuste de inclinação da cabeça

O botão de ajuste (3), serve para ajustar a inclinação da cabeça, conforme o trabalho a realizar, ou o terreno.

O botão da cabeça giratória (4), serve para ajustar/rodar a cabeça em 90° para a direita ou para a esquerda. Para tal puxe o cabo e a cabeça em direções opostas e rode.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

 Quando o aparador de cantos não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer operação de manutenção ou substituição de acessórios, desligue o cabo de alimentação da tomada.

O aparador de cantos foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima.

Substituição da bobine de fio de nylon na cabeça de corte

1. Pressione as patilhas de fixação e retire a tampa da cabeça de corte (1);
2. Retire a bobine da tampa e remova o fio existente;
3. Prepare aproximadamente 12m de fio de nylon e dobre-o ao meio;
4. Fixe o fio na ranhura do separador central da bobine, na posição da dobra;
5. Enrole as duas extremidades em paralelo, uma em cada lado do separador central, no sentido horário;
6. Fixe as pontas do fio nas ranhuras de fixação exteriores da bobine;
7. Insira a bobine na tampa da cabeça de corte;
8. Liberte o fio das ranhuras de fixação e introduza as extremidades do fio nas ranhuras da tampa;
9. Coloque a tampa da cabeça de corte.

Limpeza e armazenamento

Limpeza

Após cada utilização limpe todos os componentes do aparador de cantos. Limpe o aparador de cantos com um pano limpo e húmido ou sobre com ar comprimido a baixa pressão. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta elétrica e aumenta a vida útil.

A ferramenta e as respetivas aberturas de ventilação devem ser mantidas limpas. Limpe regularmente as aberturas de ventilação ou sempre que fiquem obstruídas.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde o aparador de cantos num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças. Retire a bateria quando armazena o aparador de cantos.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque aparelhos elétricos no lixo doméstico!

Segundo a diretiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a respetiva transposição para o direito interno, as ferramentas elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Pode obter informações relativas à eliminação do aparelho usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

APOIO AO CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
<p>O aparador de cantos não liga quando pressiona o interruptor "ON/OFF":</p> <ul style="list-style-type: none"> • O cabo de alimentação não está ligado ou existe falha elétrica; • A extensão elétrica é muito longa ou o fio demasiado fino; • A tensão de alimentação é muito baixa; • Contatos do interruptor não estão em bom estado ou o interruptor não funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar a ficha, tomada e disjuntor do circuito de alimentação; • Remover ou substituir a extensão. • Verificar se a tensão de alimentação é adequada; • Reparar ou substituir o interruptor;
<p>Motor emite um som anormal, liga de forma intermitente ou roda devagar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contatos do interruptor danificados; • Obstrução mecânica; • O aparador de cantos está sob pressão excessiva, motor em sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar ou substituir o interruptor; • Inspeccionar as partes mecânicas; • Reduzir a pressão exercida;
<p>Corpo aquece demasiado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina em sobrecarga; • Existe má montagem da carcaça ou de peças no interior do aparador de cantos; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduzir a pressão de trabalho; • Verificar se existe algum bloqueio ou peça a tocar na lâmina;

CERTIFICADO DE GARANTIA

A garantia deste produto está de acordo com a lei em vigor a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efetuadas por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização da mesma.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo com a designação APARADOR DE CANTOS 30CM 550W com o código VIAC550 cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50636-2-91:2014, EN 60335-

1:2012+A11:2014+A132017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1-1:2021, EN IEC 55014-2-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva de Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver,
18 de junho de 2024

Central Lobão S. A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos



DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

CORTABORDES 30CM 550W - VIAC550



Lista de Componentes	
1	Cabezal de corte
2	Protector de plantas
3	Botón de ajuste del cabezal giratorio
4	Botón del cabezal giratorio
5	Mango telescópico
6	Empuñadura auxiliar ajustable
7	Botón de seguridad
8	Empuñadura principal
9	Interruptor encendido/apagado
10	Cable de alimentación
11	Protección
12	Rueda de apoyo

Datos Técnicos	
Tensión de alimentación:	230 V AC 50 Hz
Potencia nominal [W]:	550
Velocidad de rotación [rpm]:	10000
Diámetro de corte [mm]:	300
Diámetro del hilo [mm]:	1,6
Longitud del hilo [m]:	2 x 5
Nivel de potencia acústica (L_{WA}) [dB (A)]:	96
Nivel de presión acústica (L_{pA}) [dB (A)]:	85
Peso del producto [Kg]:	2,4
Dimensiones del producto [mm]:	1350 x 270 x 350

Contenido del embalaje	
1	Cortabordes VIAC550
1	Empuñadura auxiliar
1	Protección
1	Rueda de apoyo
1	Manual de instrucciones

Simbología



Alerta de seguridad o llamada de atención.



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Peligro de descargas eléctricas.



Peligro de incendio o explosión.



Doble aislamiento.



Embalaje de material reciclado.




Respete la distancia de seguridad.



Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y USO

 Al utilizar herramientas eléctricas debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad, para evitar el riesgo de incendio, descargas eléctricas y accidentes personales.



Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

General

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la herramienta eléctrica siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La herramienta eléctrica sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con su manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe ser instruido en el uso de la herramienta eléctrica por el distribuidor o por otra persona competente, y debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El manual de instrucciones es parte integrante de la herramienta eléctrica y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los dispositivos de mando, así como con el uso de la herramienta eléctrica. El usuario debe saber, en particular, cómo detener la herramienta eléctrica rápidamente.

Manténgase atento y utilice la herramienta eléctrica con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la herramienta eléctrica sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la herramienta eléctrica.

Nunca permita que la herramienta eléctrica sea utilizada por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la herramienta u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.



La herramienta eléctrica solamente debe ser utilizada como detallado en este manual de instrucciones. No son permitidas otras utilizaciones que puedan ser peligrosas y que provoquen lesiones al utilizador o daños a la herramienta eléctrica.

No sobrecargue o utilice incorrectamente la herramienta eléctrica. El uso de la herramienta eléctrica para fines distintos a los previstos, así como el uso inadecuado de los accesorios, puede dar lugar a situaciones de peligro.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la herramienta eléctrica además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

Seguridad eléctrica



La herramienta eléctrica tiene doble aislamiento, lo que significa que todas las piezas metálicas exteriores están aisladas de los componentes eléctricos. Así, en conformidad con la norma, no es necesario toma de tierra. Sin embargo, el doble aislamiento no sustituye las precauciones normales de seguridad que deben observarse al utilizar la herramienta eléctrica.

No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia, ni la utilice en ambientes mojados o húmedos. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de daño en la herramienta y de descarga eléctrica al usuario.

Sostenga la herramienta eléctrica únicamente por las superficies aisladas, que evitan las descargas eléctricas si la herramienta entra en contacto con cableado oculto durante su uso.



No utilice herramientas eléctricas en ambientes explosivos, especialmente en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar los líquidos, gases o polvo.

Antes de empezar a trabajar

Asegúrese de que la herramienta eléctrica sólo sea utilizada por personas familiarizadas con el manual de instrucciones.

Para asegurarse de que trabaja con la herramienta eléctrica de forma segura, debe tener en cuenta algunas precauciones y procedimientos antes de ponerla en marcha:

- Inspeccione la herramienta eléctrica antes de cada uso. Compruebe que los accesorios instalados están correctamente colocados y en buen estado. Si están dañados o excesivamente desgastados, cambie los accesorios;
- En funcionamiento normal, la herramienta eléctrica produce vibraciones. Compruebe que todos los tornillos de fijación estén bien apretados. El mantenimiento frecuente es importante para garantizar la seguridad y el rendimiento de la herramienta eléctrica;
- Después de montar los accesorios y antes de utilizar la herramienta eléctrica realice una prueba de funcionamiento a la máxima velocidad sin carga durante un breve periodo de tiempo. Compruebe si hay desalineación de las partes móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Compruebe si todas las partes móviles giran suavemente, sin ruidos anormales;

- Compruebe que los dispositivos de seguridad están en perfecto estado y funcionan correctamente. No utilice nunca la herramienta eléctrica si los dispositivos de seguridad faltan, están inhibidos, dañados o desgastados;
- Si el interruptor encendido/apagado está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la máquina, debe ser reparado o sustituido para evitar la puesta en marcha involuntaria.

Realice todos los ajustes y trabajos necesarios para el correcto montaje de la herramienta eléctrica, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

Durante el trabajo



Mantenga a terceros alejados de la zona de operación de la herramienta eléctrica. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Siempre utilice ropa y equipo de protección personal. El uso de una visera o gafas de protección, mascarilla antipolvo, protectores auriculares, calzado de seguridad, ropa con manga larga, guantes, casco y espinilleras, en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la herramienta debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, mono de trabajo. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.



La utilización de la herramienta eléctrica puede provocar una gran carga de vibraciones que puede causar daños en los sistemas circulatorio y nervioso, especialmente en las personas con problemas circulatorios. Consulte a un médico si se presentan síntomas que pueden ser causados por las vibraciones. Estos síntomas, que se producen principalmente en los dedos, las manos o las muñecas, incluyen, por ejemplo, la pérdida de sensibilidad, el dolor, la debilidad muscular, la decoloración de la piel o una desagradable sensación de hormigueo.

Cuando utilice la herramienta eléctrica, planee las pausas de descanso y evite su uso durante períodos prolongados. Las vibraciones permanentes son perjudiciales para la salud.

Los dispositivos de mando y seguridad instalados en la herramienta eléctrica no deben retirarse ni bloquearse.

Para evitar accidentes, también debe tener en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Cuando utilice el cortabordes, manténgase en una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sujete el cortabordes con ambas manos para asegurar un funcionamiento continuo y para estar preparado para situaciones inesperadas.

Si el accesorio giratorio se bloquea, apague inmediatamente la herramienta.

- Asegúrese de que las ranuras de ventilación no se obstruyan durante el funcionamiento. No inserte ningún objeto en las ranuras de ventilación.

Mantenimiento y limpieza

Antes de iniciar trabajos de limpieza, ajuste, reparación o mantenimiento, retire la batería de la herramienta eléctrica.

Cambie inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta eléctrica este siempre operativa y en condiciones de funcionamiento seguro.

Limpieza:

Mantenga siempre la herramienta eléctrica limpia y seca, sin aceite, lubricantes ni grasa. Limpie todos los componentes y accesorios de la herramienta eléctrica después de su uso.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar plásticos y metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta eléctrica.

Mantenimiento:

Solo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Mantenga todos las tuercas y tornillos bien apretados para que la herramienta eléctrica esté en condiciones de trabajo seguras.

Si se desmontan componentes o dispositivos de seguridad para realizar trabajos de mantenimiento, deben volver a colocarse correctamente de inmediato.

Utilice solo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta eléctrica o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta eléctrica. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

Asistencia Técnica

La herramienta eléctrica sólo debe repararse por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado y siempre con piezas de recambio originales.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Montaje de la empuñadura auxiliar

Coloque la empuñadura auxiliar ajustable (6) en el soporte. Inserte el tornillo y apriételo con el pomo de apriete.

Montaje de la protección

1. Coloque la protección (11) en el cortabordes, prestando atención a las ranuras;
2. Inserte el tornillo y apriételo.

Montaje de la rueda de apoyo

1. Encaje la rueda de apoyo (12) en el cortabordes;
2. Inserte los tornillos y apriételos.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Al utilizar el cortabordes, debe tener en cuenta ciertas precauciones y procedimientos para evitar accidentes, daños y aumentar la eficacia del cortabordes:

- Sujete siempre el cortabordes con ambas manos;
- Cuando el interruptor no está pulsado, el cabezal de corte no gira. De lo contrario, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica para realizar una inspección y resolver el problema;
- Si escucha un ruido inusual o el cortabordes vibra de forma anormal, interrumpa el trabajo e identifique la causa;
- Nunca utilice un cortabordes dañado.

Ajuste de la longitud del mango

El cortabordes está equipado con un mango telescópico (5), que permite ajustarlo al trabajo deseado.

Puesta en marcha y detención del cortabordes

1. Pulse simultáneamente el botón de seguridad (7) y el interruptor encendido/apagado (9);
2. Para aumentar o disminuir la velocidad, pulse o suelte el interruptor encendido/apagado. La velocidad máxima se alcanza con el interruptor totalmente pulsado;
3. Para apagar el cortabordes, suelte el interruptor encendido/apagado.

Ajuste de la inclinación del cabezal

El botón de ajuste (3) permite regular la inclinación del cabezal en función del trabajo a realizar o del terreno.

El botón del cabezal giratorio (4) se utiliza para ajustar/rotar el cabezal 90° a la derecha o a la izquierda. Para hacerlo, tire del mango y del cabezal en direcciones opuestas y gírelos.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Cuando no utilice el cortabordes y antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o de sustitución de accesorios, desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

El cortabordes está diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento reducido.

Sustitución de la bobina de hilo de nylon en el cabezal de corte

1. Presione las aletas de fijación y quite la tapa del cabezal de corte (1);
2. Retire la bobina de la tapa y retire el hilo existente;
3. Prepare aproximadamente 12 metros de hilo de nylon y dóblelo por la mitad;
4. Fije el hilo en la ranura del separador central de la bobina, en la posición del dobladura;
5. Enrolle los dos extremos en paralelo, uno a cada lado del separador central, en el sentido horario;
6. Fije los extremos del hilo a las ranuras exteriores de fijación de la bobina;
7. Inserte la bobina en la tapa del cabezal de corte;
8. Suelte el hilo de las ranuras de fijación e inserte los extremos del hilo en las ranuras de la tapa;
9. Ponga la tapa del cabezal de corte.

Limpieza y almacenamiento

Limpieza

Limpie todos los componentes del cortabordes después de cada uso. Limpie el cortabordes con un paño limpio y húmedo o sople con aire comprimido a baja presión. Un manejo cuidadoso protege la herramienta eléctrica y prolonga su vida útil.

La herramienta y sus ranuras de ventilación deben mantenerse limpias. Limpie las ranuras de ventilación con regularidad o cada vez que se obstruyan.

Almacenamiento

Cuando no utilice el cortabordes, guárdelo en un lugar seco y limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños. Retire la batería al guardar el cortabordes.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.



¡Nunca coloque ningún tipo de herramienta eléctrica en la basura doméstica!

Según la norma europea 2012/19/CE al respecto de los residuos de herramientas eléctricas y electrónicas y su transposición para el derecho interno, las herramientas eléctricas tienen de ser recogidas separadamente y entregadas en los locales de recogida previsto al efecto.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la máquina utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

ATENCIÓN AL CLIENTE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta/Problema - Causa	Solución
<p>El cortabordes no se enciende al pulsar el interruptor encendido/apagado:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El cable de alimentación no está conectado o hay un fallo eléctrico; • La regleta es demasiado larga o el cable demasiado fino; • La tensión de alimentación es demasiado baja; • Los contactos eléctricos del interruptor no están en buenas condiciones o el interruptor no funciona; 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar la clavija, el tomacorriente y el disyuntor del circuito de alimentación; • Retirar o sustituir la regleta. • Comprobar que la tensión de alimentación es adecuada; • Reparar o sustituir el interruptor;
<p>El motor emite un sonido anormal, arranca de forma intermitente o funciona con lentitud:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los contactos eléctricos del interruptor encendido/apagado están dañados; • Bloqueo mecánico; • El cortabordes está bajo presión excesiva y el motor está en sobrecarga; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reparar o sustituir el interruptor; • Inspeccionar las partes mecánicas; • Reducir la presión ejercida;
<p>El cortabordes se sobrecalienta:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Máquina en sobrecarga; • Mal montaje de la carcasa o de las piezas en el interior del cortabordes; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducir la presión de trabajo; • Comprobar que no haya obstrucciones ni piezas en contacto con la cuchilla;

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de este producto está en conformidad con la ley vigente a partir de la fecha de compra. Por lo tanto, debe guardar el comprobante de compra durante ese período de tiempo. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación, material o funcionamiento, así como los repuestos y el trabajo necesario para su reparación.

Si excluyen de la garantía el malo uso del producto, eventual reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto con la designación CORTABORDES 30CM 550W y la referencia VIAC550 cumple con las siguientes normas o documentos normativos: EN 50636-2-91:2014, EN 60335-1:2012+A11:2014+A132017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, según las determinaciones de las directivas:

2006/42/CE - Directiva de Máquinas

2014/30/UE - Directiva de Compatibilidad Electromagnética

S. João de Ver,
18 de junio de 2024

Central Lobão S. A.
El técnico encargado
Hugo Santos



TOOL DESCRIPTION AND PACKAGING CONTENT

GRASS TRIMMER 30CM 550W – VIAC550



List of components	
1	Trimmer head
2	Plant protector
3	Adjustment button for the rotating head
4	Rotating head button
5	Telescopic shaft
6	Adjustable auxiliary handle
7	Safety button
8	Handle
9	ON/OFF switch
10	Power cord
11	Guard
12	Support wheel

Technical data	
Supply voltage:	230 V AC 50 Hz
Power [W]:	550
Rotation speed [rpm]:	10000
Cutting diameter [mm]:	300
Line diameter [mm]:	1.6
Length of the line [m]:	2 x 5
Sound power level (L_{WA}) [dB (A)]:	96
Sound pressure level (L_{pA}) [dB (A)]:	85
Weight of the product [Kg]:	2.4
Dimensions of the product [mm]:	1350 x 270 x 350

Packaging content	
1	Grass trimmer VIAC550
1	Auxiliary handle
1	Guard
1	Support wheel
1	Instruction manual

Symbols



Security alert or warning.



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Electric shock hazard.



Fire or explosion hazard.



Double insulated.



Packaging made from recycled materials.



Respect the safety distance.



Batteries or power tools should not be disposed of together with household waste.

GENERAL SAFETY AND USE INSTRUCTIONS



While operating power tools, several basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shocks, and personal injuries.



Always read and make sure you understand the instruction manual before you start operating this power tool. Keep this instruction manual for future reference.

General

These preventive measures are essential for your safety, always operate the power tool carefully, responsibly and keeping in mind that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The power tool may only be used by people who have read the instruction manual and are familiar with its handling. Before using the power tool for the first time, the user must be instructed by the seller or another competent person on how to use it and must obtain appropriate and practical instructions.

This instruction manual is an integral part of the power tool and must always be provided.

Familiarize yourself with the control devices and use of the power tool. In particular, the user must know how to quickly stop the power tool.

Stay alert and use common sense while operating a power tool. A moment of inattention can result in severe injury.

Do not use the power tool if you are not both physically and mentally well. Do not operate it while you are tired or under the influence of medication, drugs, or alcohol. If you have a health problem, ask your doctor if it is safe for you to use the power tool before doing so.

Never allow the power tool to be used by children, individuals with limited physical, sensory or mental abilities, individuals with lack of experience and knowledge of the machine, or others unfamiliar with the use instructions.



The power tool may only be used as stated in this instruction manual. Any other use, which may be dangerous and may cause injury to the user or damage to the power tool, is not permitted.

Do not overload or misuse the power tool. Using this power tool for purposes other than the intended and the improper use of accessories may result in dangerous situations.

For safety reasons, any alteration to the power tool other than the assembly of accessories authorised by the manufacturer is prohibited. The warranty on your power tool will be voided if you alter it in any way.

You may get information on authorized accessories from your official VITO dealer.

Electrical safety



The power tool is double insulated, which means that all external metal parts are insulated from the electrical components. Therefore, in accordance with the standard, no grounding is required. However, the double insulation does not replace normal safety precautions, which must be respected when operating the power tool.

Do not expose the power tool to rain or operate it in wet or damp conditions. The presence of water in a power tool increases the risk of damage and the risk of electric shock to the user.

Hold the power tool by insulated surfaces only, it prevents an electric shock if the tool comes into contact with concealed wiring during use.



Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks that can ignite liquids, gases, or dust.

Before you start operating

Individuals who have not read the instruction manual and are not familiarized with how to operate the power tool must not use it.

To ensure that you work with the power tool safely, you should consider a few precautions and procedures before start-up:

- Inspect the power tool before each use. Check if the attached accessories are fitted correctly and in good condition. If damaged or worn out excessively, replace the accessories;
- In normal operation, the power tool produces vibrations. Check if all fixing bolts are properly tightened. Regular servicing is important to ensure the safety and performance of the power tool;
- After assembling the accessories and before using the power tool, you must run a test at maximum no-load speed for some time. Check for moving parts misalignment or any other condition that may affect the power tool's operation. Check if all rotating parts run smoothly, without abnormal noises;

- Check if the safety devices are in perfect condition and function properly. Never use the power tool if the safety devices are missing, inhibited, damaged or worn out;
- If the ON/OFF switch is damaged or does not enable you to control the operation of the power tool, it must be repaired or replaced to prevent its unintentional start.

Make all adjustments and work necessary for the correct assembly of the power tool, if you have any questions or difficulties, contact your official dealer.

While operating



Keep third parties away from the power tool's area of operation. Never work while animals or people, especially children, are in the danger zone.

Keep the work area clean, organized and well lit (250 to 300 lux), to decrease the risk of accidents.

Always wear personal protective equipment and clothing. Wearing a visor or goggles, dust mask, hearing protection, anti-slip safety footwear, long-sleeved clothing, gloves, and helmet properly reduces the risk of injury.

Clothing worn during operation must be adequate, tight, and closed, for example, a work boiler suit. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts.



The massive load of vibrations produced by the power tool may damage nervous and circulatory systems, especially in people who have circulatory problems. Inform your doctor if any symptoms caused by the vibrations arise. Among these symptoms, which occur mainly on the fingers, hand, and wrists, are also included loss of sensation, pain, muscle weakness, skin discoloration or tingling sensation.

While operating the power tool, plan rest breaks and avoid running it for extended periods of time. The permanent vibrations are very harmful.

Control and safety devices installed on the power tool may not be removed or inhibited.

To avoid accidents, you should also take into consideration the following precautions and procedures:

- When operating the grass trimmer, adopt a stable position and always keep your balance. Hold the grass trimmer firmly to ensure continuous operation and to withstand unexpected situations.

If the rotating accessory jams, switch off the power tool immediately.

- Make sure that the ventilation slots are not clogged. Do not place any objects over the ventilation slots.

Maintenance and cleaning

Before starting any cleaning, adjustment, repair, or maintenance tasks, remove the battery from the power tool.

Replace worn out or damaged parts immediately, so that the power tool is always in a safe operating condition.

Cleaning:

Always keep the power tool clean and dry, free from oil, lubricants, or grease. Clean all the power tool's components and accessories after each use.

Do not use aggressive cleaning products. These products may damage plastics and metals, compromising the safe operation of the power tool.

Maintenance:

Only maintenance work described in this instruction manual may be conducted, all other work must be done by an official dealer.

Keep all nuts and bolts well tightened to ensure a safe operation.

If any components or safety devices are removed for maintenance work, they must be repositioned immediately and correctly.

Use only VITO-approved accessories for this power tool or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injuries or damages to the power tool. If in doubt or if you lack knowledge or resources, you should contact an official dealer.

Technical assistance

The power tool should only be serviced by the brand's technical assistance centre, or other qualified personnel, replacing any necessary parts with original ones.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembling the auxiliary handle

Fit the adjustable auxiliary handle (6) into the holder. Insert the screw and tighten using the clamping knob.

Assembling the guard

1. Attach the guard (11) to the grass trimmer, paying attention to the grooves;
2. Insert the screw and tighten.

Assembling the support wheel

1. Fix the support wheel (12) into the grass trimmer;
2. Insert the screws and tighten.

OPERATING INSTRUCTIONS

When using the grass trimmer, you should take certain precautions and procedures into account to avoid accidents, damage and increase the efficiency of the grass trimmer:

- Always hold the grass trimmer with both hands;
- When the switch is not being pressed, the trimmer head does not rotate. Otherwise, contact technical assistance to conduct an inspection and resolve the problem;
- If you hear an unusual noise or the grass trimmer vibrates abnormally, stop working and identify the cause;
- Never use a damaged grass trimmer.

Adjusting the length of the shaft

The grass trimmer is equipped with a telescopic shaft (5), that allows you to adjust it according to the work you want to do.

Starting and stopping the grass trimmer

1. Press the safety button (7) and the ON/OFF switch (9) at the same time;
2. To increase or decrease the speed, press or release the ON/OFF switch, accordingly. The maximum speed is reached when the switch is fully pushed in;
3. To switch off the grass trimmer, release the ON/OFF switch.

Adjusting the inclination of the head

The adjustment button (3) is used to adjust the inclination of the head, depending on the work to be done or the terrain.

The rotating head button (4) is used to adjust/rotate the head 90° to the right or left. To do this, pull the shaft and head in opposite directions and turn.

MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS



When the grass trimmer is not in use and before conducting any maintenance work or replacing accessories, unplug the power cord from the socket.

The grass trimmer has been designed to work over an extended period of time with minimal maintenance.

Replacing the nylon line spool in the trimmer head

1. Press the fixing tabs and remove the trimmer head cap (1);
2. Take the spool out of the cap and remove the existing line;
3. Prepare about 12m of nylon line and fold it in half;
4. Fix the line in the groove of the central spacer of the spool, in the position of the fold;
5. Roll the two ends in parallel, one on each side of the central spacer, clockwise;
6. Attach the ends of the line to the outer fixing grooves of the spool;
7. Insert the spool into the trimmer head cap;
8. Remove the line from the fixing grooves and insert the ends of the line into the grooves of the cap;
9. Place the trimmer head cap.

Cleaning and storage

Cleaning

Clean all the components of the grass trimmer after each use. Wipe the grass trimmer with a clean, damp cloth or blow it with compressed air at low pressure. Careful handling protects the power tool and extends its service life.

The power tool and its ventilation slots must be kept clean. Clean the ventilation slots regularly or whenever they become blocked.

Storage

When not in use, store the grass trimmer in a dry, clean place, free from corrosive vapours and out of the reach of children. Remove the battery when storing the grass trimmer.

ENVIRONMENTAL POLICY



The packaging is made up of recyclable materials, which you can dispose on local recycling points.



Never dispose of power tools with your household waste!

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipment waste and its transposition into national law, power tools must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can get more information regarding the disposal of the grass trimmer through the entity in charge of recycling in your city.

CUSTOMER SERVICE

WhatsApp: +351 967 817 569

E-mail: support@vito-tools.com

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/TROUBLESHOOTING

Question/Problem - Cause	Solution
<p>The grass trimmer does not turn on when you press the ON/OFF switch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power cord is not connected or there is an electrical fault; • The extension cord is too long or the cable too thin; • The supply voltage is too low; • The electrical contacts of the switch are not in good condition, or the switch does not work; 	<ul style="list-style-type: none"> • Check the plug, socket, and circuit breaker of the power supply circuit; • Remove or replace the extension cord. • Check if the supply voltage is adequate; • Repair or replace the switch;
<p>The motor makes an abnormal sound, starts intermittently, or runs slowly:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The switch contacts are damaged; • Mechanical obstruction; • Grass trimmer is under excessive pressure, motor is overloaded; 	<ul style="list-style-type: none"> • Repair or replace the switch; • Inspect the mechanical parts; • Reduce the pressure;
<p>The grass trimmer overheats:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The power tool is overloaded; • Poor assembly of the housing or parts inside the grass trimmer; 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduce working pressure; • Check if there is any blockage or part touching the blade;

WARRANTY CERTIFICATE

The warranty for this product is in accordance with the law in force from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period. The warranty covers any manufacturing defect in material or operation, as well as the parts and work needed for their repairing.

Excluded from the warranty are the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized individuals (outside the service centre of the brand VITO) as well as any damage caused by its use.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare, under our sole responsibility, that the product labelled GRASS TRIMMER 30CM 550W with code VIAC550 complies with the following standards or normative documents: EN 50636-2-91:2014, EN 60335-1:2012+A11:2014+A132017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, as defined by:

2006/42/EC - The Machinery Directive

2014/30/EU - The Electromagnetic Compatibility Directive

S. João de Ver,

June 18th, 2024

Central Lobão S. A.

Technical Manager

Hugo Santos



DESCRIPTION DE L'OUTIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE

COUPE-BORDURES 30CM 550W - VIAC550



Liste de composants	
1	Tête de coupe
2	Étrier de protection des plantes
3	Bouton de réglage de la tête pivotante
4	Bouton de la tête pivotante
5	Manche télescopique
6	Poignée auxiliaire réglable
7	Bouton de sécurité
8	Poignée principale
9	Interrupteur marche/arrêt
10	Câble d'alimentation
11	Protection
12	Roue d'appui

Données techniques	
Tension d'alimentation :	230 V AC 50 Hz
Puissance [W] :	550
Vitesse de rotation [tpm] :	10000
Diamètre de coupe [mm] :	300
Diamètre du fil [mm] :	1,6
Longueur du fil [m] :	2 x 5
Niveau de puissance acoustique (L_{WA}) [dB (A)] :	96
Niveau de pression acoustique (L_{PA}) [dB (A)] :	85
Poids du produit [Kg] :	2,4
Dimensions du produit [mm] :	1350 x 270 x 350

Contenu de l'emballage	
1	Coupe-bordures VIAC550
1	Poignée auxiliaire
1	Protection
1	Roue d'appui
1	Mode d'emploi

Symboles



Avertissements liés à la sécurité ou remarques importantes.



Pour éviter tout risque de dommages, l'utilisateur est prié de lire le mode d'emploi.



Risque d'électrocution.



Risque d'incendie ou d'explosion.



Double isolation.



Emballage fabriqué à partir de matériaux recyclés.





Respectez la distance de sécurité.



Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION

 Lors de l'utilisation d'un outil électrique, certaines mesures de sécurité de base doivent être respectées, afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution et d'accidents domestiques.

 Lisez toujours les consignes de sécurité, le mode d'emploi et les conseils d'entretien avant de commencer à utiliser votre outil électrique. Veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute référence ultérieure.

Général

Ces mesures préventives sont indispensables pour votre sécurité, utilisez toujours l'outil électrique avec précaution, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident causé à des tiers ou à leurs biens.

L'outil électrique ne doit être utilisé que par des individus qui ont lu le mode d'emploi et qui se sont familiarisés avec son maniement. Avant d'utiliser l'outil électrique pour la première fois, l'utilisateur doit être instruit par le vendeur ou une autre personne compétente sur la manière de l'utiliser et doit obtenir des instructions appropriées et pratiques.

Le mode d'emploi fait partie intégrante de l'outil électrique et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les dispositifs de commande et l'utilisation de l'outil électrique. En particulier, l'utilisateur doit savoir comment arrêter rapidement l'outil électrique.

Soyez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil électrique. Un moment d'inattention peut causer des blessures graves.

N'utilisez l'outil électrique que si vous vous trouvez en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous souffrez d'un problème de santé, demandez l'avis à votre médecin avant d'utiliser cet outil électrique.

Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience et de connaissance sur l'outil électrique ou d'autres personnes ne connaissant pas les instructions d'utilisation utiliser l'outil électrique.



L'outil électrique ne doit être utilisé que de la façon décrite dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation pouvant être dangereuse et pouvant causer des blessures à l'utilisateur ou endommager l'outil électrique n'est pas autorisée.

Ne surchargez pas l'outil électrique et utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues et l'utilisation incorrecte des accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil électrique autre que le montage des accessoires autorisés par le fabricant est interdit. Toute modification effectuée annulera le droit à la garantie.

Vous pourrez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre distributeur officiel VITO.

Sécurité électrique



L'outil électrique est doté d'une double isolation, ce qui signifie que toutes les pièces métalliques extérieures sont isolées des composants électriques. Ainsi, conformément à la norme, aucune mise à la terre n'est requise. Cependant, la double isolation ne remplace pas les mesures de sécurité normales, qui doivent être respectées lors de l'utilisation de l'outil.

N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans des environnements humides. La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'endommagement de l'outil et le risque d'électrocution pour l'utilisateur.

Tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces isolées, ce qui permet d'éviter les chocs électriques si l'outil entre en contact avec des fils cachés pendant l'utilisation.



N'utilisez pas des outils électriques dans des environnements explosifs, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les gaz ou la poussière.

Avant de commencer à travailler

Veillez à ce que l'outil électrique ne soit utilisé que par des personnes familiarisées avec le mode d'emploi.

Afin d'assurer que l'outil électrique est utilisé en toute sécurité, il convient de prendre certaines précautions et procédures avant de le mettre en marche :

- Inspectez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez si les accessoires sont montés correctement et en bon état. En cas d'usure excessif, remplacez-les ;
- En fonctionnement normal, l'outil électrique produit des vibrations. Vérifiez si toutes les boulons de fixation sont correctement serrés. Un entretien régulier est important pour garantir la sécurité et les performances de l'outil électrique ;
- Après avoir installé les accessoires et avant d'utiliser l'outil, testez-le à pleine vitesse sans charge pendant un certain temps. Vérifiez le mauvais alignement des pièces mobiles ou toute autre condition susceptible d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. Vérifiez si toutes les pièces mobiles se tournent doucement, sans bruits anormaux ;

- Vérifiez si les dispositifs de sécurité sont en parfait état et fonctionnent correctement. N'utilisez jamais l'outil électrique si les dispositifs de sécurité manquent, sont inhibées, endommagées ou usées ;
- Si l'interrupteur marche/arrêt est endommagé ou ne vous permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil électrique il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter un démarrage involontaire.

Réalisez tous les réglages et les travaux nécessaires au montage correct de l'outil électrique, si vous avez des questions ou des difficultés, contactez votre distributeur officiel.

Au cours du travail



Tenez les tiers le plus loin possible de la zone d'utilisation de l'outil électrique. Ne travaillez jamais lorsque des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, se trouvent dans la zone de danger.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (luminosité de 250 à 300 lux), diminuant ainsi le risque d'accident.

Portez toujours des vêtements et équipement de protection individuelle. Le port d'une visière ou de lunettes, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit le risque de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de l'outil électrique doivent être adéquat, serré et fermé, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en rotation.



L'utilisation de l'outil électrique provoque une forte charge de vibrations qui peut endommager les systèmes circulatoire et nerveux, en particulier chez les personnes souffrant de problèmes circulatoires. Consultez un médecin si des symptômes pouvant être causés par des vibrations apparaissent. Ces symptômes, qui se manifestent principalement au niveau des doigts, des mains ou des poignets, comprennent, par exemple, la perte de sensation, la douleur, la faiblesse musculaire, la décoloration de la peau ou des picotements désagréables.

Lorsque vous utilisez l'outil électrique prévoyez des pauses et évitez de l'utiliser pendant de longues périodes. Les vibrations permanentes sont nocives pour la santé.

Les dispositifs de commande et de sécurité montés sur l'outil électrique ne doivent pas être enlevés ou bloqués.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en considération les précautions et procédures suivantes :

- Pendant l'utilisation du coupe-bordures, adoptez une position stable et gardez toujours votre équilibre. Tenez fermement le coupe-bordures pour assurer un fonctionnement en continu de façon à résister aux situations imprévues.

Lorsque l'accessoire rotatif se bloque, éteignez immédiatement l'outil.

- Veillez à ce que les ouïes d'aération ne soient pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez pas des objets dans les ouïes d'aération.

Entretien et nettoyage

Avant de commencer les travaux de nettoyage, de réglage, de réparation ou d'entretien, retirez la batterie de l'outil électrique.

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil électrique soit toujours opérationnel et en bon état de fonctionnement.

Nettoyage :

Gardez toujours l'outil électrique propre et sec, exempt d'huile, de lubrifiants ou de graisse. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil après utilisation.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et compromettre la sécurité lors de l'utilisation de votre outil électrique.

Entretien :

Seuls les travaux d'entretien décrits dans le présent mode d'emploi peuvent être effectués, tous les autres travaux doivent être effectués par un distributeur officiel.

Maintenez tous les écrous et boulons bien serrés afin que l'outil électrique puisse fonctionner en toute sécurité.

Si vous retirez des composants ou des dispositifs de sécurité pour effectuer des travaux d'entretien, ils doivent être immédiatement remis en place correctement.

N'utilisez que des outils ou accessoires autorisés par la marque VITO pour cet outil électrique ou des pièces techniquement identiques. Sinon, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil électrique. En cas de doute ou si vous n'avez pas les connaissances et les moyens nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

Assistance Technique

L'outil électrique ne doit être réparé que par le service d'assistance technique de la marque ou par du personnel qualifié, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montage de la poignée auxiliaire

Insérez la poignée auxiliaire réglable (6) dans le support. Insérez la vis et serrez-la à l'aide du bouton de serrage.

Montage de la protection

1. Montez la protection (11) sur le coupe-bordures en faisant attention aux rainures ;
2. Insérez la vis et serrez-la.

Montage de la roue d'appui

1. Montez la roue d'appui (12) sur le coupe-bordures ;
2. Insérez la vis et serrez-la.

INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Lors de l'utilisation du coupe-bordures, il convient de prendre certaines précautions et de suivre certaines procédures afin d'éviter les accidents et les dommages et d'accroître l'efficacité du coupe-bordures :

- Tenez toujours le coupe-bordures à deux mains ;
- Lorsque l'interrupteur n'est pas actionné, la tête de coupe ne tourne pas. Autrement, contactez l'assistance technique pour qu'elle effectue une inspection et résolve le problème ;
- Si vous entendez un bruit inhabituel ou si le coupe-bordures vibre anormalement, arrêtez de travailler et identifiez la cause ;
- N'utilisez jamais un coupe-bordures endommagé.

Réglage de la longueur du manche

Le coupe-bordures est équipé d'une manche télescopique (5) qui permet de l'ajuster à la tâche souhaitée.

Démarrage et arrêt du coupe-bordures


1. Appuyez simultanément sur le bouton de sécurité (7) et sur l'interrupteur marche/arrêt (9) ;
2. Pour augmenter ou diminuer la vitesse, appuyez ou relâchez l'interrupteur marche/arrêt. La vitesse maximale est atteinte lorsque l'interrupteur est complètement enfoncé ;
3. Pour éteindre le coupe-bordures, relâchez l'interrupteur marche/arrêt.

Réglage de l'inclinaison de la tête

Le bouton de réglage (3) permet de régler l'inclinaison de la tête en fonction du travail à effectuer ou du terrain.

Le bouton de la tête pivotante (4) permet de régler/de faire pivoter la tête de 90° vers la droite ou vers la gauche. Pour le faire, tirez le manche et la tête dans des directions opposées et tournez.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 Lorsque le coupe-bordures n'est pas en train d'être utilisé et avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de remplacer des accessoires, débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

Le coupe-bordures a été conçu pour fonctionner pendant une longue période avec un minimum d'entretien.

Remplacement de la bobine de fil de nylon dans la tête de coupe

1. Appuyez sur les languettes de fixation et retirez le couvercle de la tête de coupe (1) ;
2. Retirez la bobine du couvercle et enlevez le fil existant ;
3. Préparez environ 12 m de fil de nylon et pliez-le en deux ;
4. Fixez le fil dans la rainure du séparateur central de la bobine, dans la position du pliage ;
5. Enroulez les deux extrémités en parallèle, une de chaque côté du séparateur central, dans le sens des aiguilles d'une montre (flèche indiquée sur la bobine) ;
6. Fixez les extrémités du fil aux rainures de fixation extérieures de la bobine ;
7. Insérez la bobine dans le couvercle de la tête de coupe ;
8. Détachez le fil des rainures de fixation et insérez les extrémités du fil dans les rainures du couvercle ;
9. Placez le couvercle de la tête de coupe.

Nettoyage et stockage

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez tous les composants du coupe-bordures. Nettoyez le coupe-bordures avec un chiffon propre et humide ou soufflez-le à l'air comprimé à basse pression. Une manipulation soigneuse protège l'outil électrique et prolonge sa durée de vie utile.

L'outil et ses ouïes d'aération doivent être propres. Nettoyez les ouïes d'aération régulièrement ou chaque fois qu'elles sont obstruées.

Stockage

Lorsqu'il n'est pas en train d'être utilisé, le coupe-bordures doit être stocké dans un endroit sec et propre, à l'abri des vapeurs corrosives et hors de portée des enfants. Retirez la batterie lorsque vous rangez le coupe-bordures.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage a été fabriqué à partir de matières recyclables. Vous pouvez le jeter dans un point de collecte locale.



Ne jetez jamais les appareils électriques avec les ordures ménagères !

D'après la directive européenne 2012/19/CE concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit national, les outils électriques usagés doivent être collectés séparément et remis aux points de collecte prévus à cet effet.

Vous pouvez obtenir des informations sur l'élimination de l'outil électrique usagé auprès des responsables du service environnement de votre commune.

SERVICE CLIENT

WhatsApp : +351 967 817 569

E-mail : support@vito-tools.com

FOIRE AUX QUESTIONS/DÉPANNAGE

Question/Problème - Cause	Solution
<p>Le coupe-bordures ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le câble d'alimentation n'est pas connecté ou il y a un défaut électrique ; • La rallonge électrique est trop longue ou le câble est trop fin ; • La tension d'alimentation est trop faible ; • Les contacts électriques de l'interrupteur ne sont pas en bon état ou l'interrupteur ne fonctionne pas ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la fiche, la prise et le disjoncteur du circuit d'alimentation électrique ; • Retirer ou remplacer la rallonge. • Vérifier si la tension d'alimentation est appropriée ; • Réparer ou remplacer l'interrupteur ;
<p>Le moteur émet un bruit anormal, démarre de manière intermittente ou tourne lentement :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les contacts de l'interrupteur sont endommagés ; • Obstruction mécanique ; • Le coupe-bordures est soumis à une pression excessive, le moteur est surchargé ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réparer ou remplacer l'interrupteur ; • Inspecter les pièces mécaniques ; • Réduire la pression exercée ;
<p>Le coupe-bordures surchauffe :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Machine surchargée ; • Le boîtier ou les pièces à l'intérieur du coupe-bordures sont mal montés ; 	<ul style="list-style-type: none"> • Réduire la pression de travail ; • Vérifier s'il y a un blocage ou s'une pièce touche la lame ;

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie de ce produit est conforme à la loi en vigueur à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve d'achat pendant cette période. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériau ou de fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa réparation.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit, les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit avec la dénomination COUPE-BORDURES 30CM 550W et le code VIAC550 est conforme aux normes et documents normatifs suivants : EN 50636-2-91:2014, EN 60335-

1:2012+A11:2014+A132017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, selon les dispositions des directives :

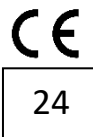
2006/42/CE - Directive relatives aux machines

2014/30/UE - Directive sur la compatibilité électromagnétique

S. João de Ver,
18 juin 2024

Central Lobão S. A.
Le technicien responsable
Hugo Santos





DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
APARADOR DE CANTOS 30CM 550W	VIAC550

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN 50636-2-91:2014, EN 60335-1:2012+A11:2014+A132017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021, AfPS GS 2019:01 PAK, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021, conforme as diretivas:

Diretiva 2006/42/EC – Diretiva Máquinas

Diretiva 2014/30/EU – Diretiva Compatibilidade Eletromagnética

S. João de Ver, 18 de junho de 2024

Central Lobão S.A.
O Técnico Responsável
Hugo Santos

Processo técnico compilado por: Hugo Santos



TOOLS FOR THE BRAVE

vito-tools.com



RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

VIAC550_REV00_JUN24